

nych przez Pański Rząd. Środki te nie będą użyte, chyba że mój Rząd zdecyduje inaczej, a także zgodnie z prawem polskim, na pokrycie żadnych innych ceł lub podatków, opłat lub podobnych kosztów nałożonych bezpośrednio lub pośrednio przez Pański Rząd lub przez jakiegokolwiek lokalny urząd publiczny w Polsce na dostarczone usługi.

Jeżeli zajdą jakiegokolwiek zmiany, które, w opinii mojego Rządu, zakłócą w znacznym stopniu przebieg i wartość projektu, oba nasze Rządy skonsultują ze sobą czynności mające na celu rozwiązanie trudności oraz możliwe do podjęcia kroki. W przypadku takich zmian mój Rząd zastrzega sobie prawo do modyfikacji lub zakończenia finansowego udziału w projekcie.

Jeżeli ustalenia powyższe oraz wynikające z listu intencyjnego są do przyjęcia przez Rząd Polski, mam zaszczyt zaproponować, aby niniejsza nota i Pana odpowiedź na nią stanowiły dokument potwierdzający porozumienie pomiędzy naszymi dwoma Rządami w tej sprawie, które będzie obowiązywało od dnia Pańskiej odpowiedzi i będzie określane jako Nota 2000 r. dot. „BGŻ S.A. — Projekt restrukturyzacji finansowej i operacyjnej”.

Mam zaszczyt zakomunikować zgodę mego Rządu na powyższe, wraz z załączonym listem intencyjnym, a także przyjąć Pańską propozycję, aby przytoczony wyżej list oraz niniejsza odpowiedź stanowiły porozumienie pomiędzy naszymi dwoma Rządami, które wejdzie w życie w dniu dzisiejszym i będzie określane jako Wymiana listów (2000 r.), „BGŻ S.A. — Projekt restrukturyzacji finansowej i operacyjnej”.

Korzystam z okazji, aby ponowić Waszej Ekszellencji wyrazy wysokiego poważania.

*Jacek Saryusz-Wolski*

Government. The Grant will not, except in so far as my Government decides otherwise, and in conformity with the Polish law, be used to meet the cost of any other duties or taxes, fees or similar charges imposed directly or indirectly by your Government or by any local authority in Poland on the services provided.

If any changes occur which, in the opinion of my Government, impair significantly the development value of the Project, our two Governments will normally consult on measures to resolve the problem and possible courses of action. In the event of such changes my Government reserves the right to modify or terminate its financial contribution to the Project.

If the arrangements set out above and in the Letter of Intent are acceptable to the Government of Poland, I have the honour to suggest that this Note and your reply to that effect will place on record the understanding of our two Governments in this matter which will come into operation on the date of your reply and which will be referred to as the Financial and Corporate Restructuring Project Note 2000”.

I am pleased to confirm the agreement of my Government with the contents of the Letter together with the Letter of Intent attached and to accept your suggestion that the Letter cited above and this reply to that effect will place on record the understanding of our two Governments in this matter which will come into operation on the date of my reply and which will be referred to as the EXCHANGE of LETTERS (2000), BGŻ S.A. — Financial and Corporate Restructuring Project.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest appreciation.

*Jacek Saryusz-Wolski*

## 317

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 26 kwietnia 2002 r.

**w sprawie związania Rzeczypospolitej Polskiej Umową między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej w sprawie bezzwrotnej, bilateralnej pomocy brytyjskiej dla Polski (Know How Fund): „BGŻ S.A. — Projekt restrukturyzacji finansowej i operacyjnej”**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 6 ust. 3 w związku z art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej udzieliła w dniu 28 listopada 2000 r. zgody na związanie Rzeczypospolitej Polskiej Umową między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej w sprawie bezzwrotnej, bilateralnej pomocy brytyjskiej dla

Polski (Know How Fund): „BGŻ S.A. — Projekt restrukturyzacji finansowej i operacyjnej”, poprzez wymianę listów.

Zgodnie z treścią listu umowa weszła w życie w dniu 5 grudnia 2000 r.

Sekretarz Komitetu Integracji Europejskiej: *D. Hübner*